RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 72.991/3
van 1 maart 2023

over

een voorontwerp van wet ‘tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, wat betreft verschillende aspecten van de controle van de betrouwbaarheid van personen en de bescherming van de informatie in de nucleaire en radiologische sectoren’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 72.991/3
du 1er mars 2023

sur

un avant-projet de loi ‘modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l’environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l’Agence fédérale de Contrôle nucléaire et la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, en ce qui concerne divers aspects du contrôle de la fiabilité des personnes et de la protection de l’information dans les secteurs nucléaire et radiologique’

‡LW-AGDXJDCDD-HCJJBVT‡

Op 30 januari 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, wat betreft verschillende aspecten van de controle van de betrouwbaarheid van personen en de bescherming van de informatie in de nucleaire en radiologische sectoren'.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 21 februari 2023. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, kamervoorzitter, Koen MUYLLE en Inge VOS, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Astrid TRUYENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Lennart NIJS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Koen MUYLLE, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 maart 2023.

*

Le 30 janvier 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, en ce qui concerne divers aspects du contrôle de la fiabilité des personnes et de la protection de l'information dans les secteurs nucléaire et radiologique'.

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 21 février 2023. La chambre était composée de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, président de chambre, Koen MUYLLE et Inge VOS, conseillers d'État, Jan VELAERS et Bruno PEETERS, assesseurs, et Astrid TRUYENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Lennart NIJS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Koen MUYLLE, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 1er mars 2023.

*

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond[1], alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt er in hoofdzaak toe de controle te regelen van de betrouwbaarheid van personen die toegang krijgen tot nucleaire installaties, evenals de beveiliging van nucleaire of radiologische (beveiligings)documenten.

Daartoe worden de wet van 15 april 1994 'betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle' (artikelen 2 tot 8 van het voorontwerp) en de wet van 11 december 1998 'betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsdiensten' (artikelen 9 tot 14) gewijzigd.

In de wet van 15 april 1994 worden een aantal definities gewijzigd of ingevoegd teneinde te verduidelijken dat beveiligingsmaatregelen ook maatregelen omvatten betreffende de beveiliging van nucleaire of radiologische (beveiligings)documenten (artikelen 2 en 3). Nucleaire documenten kunnen in het buitenland worden behandeld, beheerd of opgeslagen overeenkomstig ad hoc-regelingen voor de bescherming van die documenten en voor het toezicht op de naleving van de beschermingsmaatregelen (artikel 4). De Koning wordt gemachtigd om te bepalen welke beveiligingsmaatregelen voor radioactieve stoffen en voor toestellen of installaties die ioniserende straling uitzenden die niet van radioactieve stoffen afkomstig is, betrekking hebben op de radiologische beveiligingsdocumenten (artikelen 5 en 6). Voorts wordt in een verbod voorzien om radioactieve stoffen en radiologische beveiligingsdocumenten door te geven zonder toestemming van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (hierna: FANC) (artikel 8).

In de wet van 11 december 1998 wordt de regeling gewijzigd van de veiligheidsmachtiging die is vereist om toegang te hebben tot veiligheidszones, kernmateriaal en nucleaire documenten (artikelen 9 tot 12). Het toepassingsgebied van die wet wordt uitgebreid tot personen voor wie de toegang tot plaatsen, functies, verrichtingen of informatie onderworpen is aan het bezit van een veiligheidsattest voor redenen die verband houden met de nucleaire non-proliferatie of de nucleaire beveiliging, of met de radiologische beveiliging (artikel 13). Voor de toegang tot bepaalde inrichtingen, plaatsen, stoffen, toestellen, informatie, functies of verrichtingen en voor de toegang in het buitenland tot nucleaire gebouwen of sites wordt in een veiligheidsattest voorzien (artikel 14).

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

De aan te nemen wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de dag volgend op de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad (artikel 15).

ALGEMENE OPMERKINGEN

3.1. Luidens het ontworpen artikel 17*ter*, § 7, van de wet van 15 april 1994 (artikel 4 van het voorontwerp) kunnen nucleaire documenten in het buitenland worden behandeld, beheerd of opgeslagen door een kerninstallatie, een nucleair vervoerbedrijf, of een publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon, indien de bevoegde overheden van dat land met de directeur-generaal van het FANC ad hoc-regelingen zijn overeengekomen voor de bescherming van die documenten en voor het toezicht op de naleving van de beschermingsmaatregelen en indien de minister die de voogdij heeft over het FANC deze regelingen ratificeert. Op gelijkaardige wijze wordt in het ontworpen artikel 8*bis*, § 3, eerste lid, van de wet van 11 december 1998 (artikel 10 van het voorontwerp) bepaald dat een persoon die de Belgische nationaliteit bezit maar geen vaste woonplaats in België heeft, of die de Belgische nationaliteit niet bezit en geen vaste woonplaats in België heeft en die geen houder is van een veiligheidsmachtiging, toegang heeft tot veiligheidszones, kernmateriaal of nucleaire documenten wanneer hij in het bezit is van een attest dat sinds minder dan een jaar door de bevoegde autoriteiten van het land waar hij gewoonlijk verblijft, werd afgeleverd en waarin wordt bevestigd dat hij in dat land gemachtigd is toegang te hebben tot een kerninstallatie of tot een nucleair vervoerbedrijf, tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt of[2] de documenten die hierop betrekking hebben "wanneer de bevoegde overheden van het land waar hij gewoonlijk verblijft met de Directeur-generaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle ad hoc-regelingen hebben getroffen [met betrekking tot] deze toegang. De Minister die de voogdij heeft over het Agentschap ratificeert deze regelingen, die voldoende rekening houden met de risico's inzake nucleaire non-proliferatie en beveiliging [ten aanzien] het algemeen beleid van België".

3.2. Het is de Raad van State niet duidelijk wat in de voormelde bepalingen wordt bedoeld met *ad hoc*-regelingen, en met name of het gaat om regelingen die enkel betrekking hebben op een welbepaalde kerninstallatie, nucleair vervoerbedrijf, of publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon in het buitenland waar nucleaire documenten worden behandeld, beheerd of opgeslagen, of een welbepaalde persoon die in het bezit is van een veiligheidsattest dat sinds minder dan een jaar werd afgeleverd door de bevoegde autoriteiten van het land waar hij gewoonlijk verblijft, dan wel of het gaat om een reglementaire bevoegdheid, die betrekking heeft op alle installaties, vervoerbedrijven of personen in het land in kwestie.[3]

[2] Zie hieromtrent opmerking 5.

[3] Met de machtiging in het ontworpen artikel 8*bis*, § 4*bis*, van de wet 11 december 1998 (artikel 11 van het voorontwerp) wordt daarentegen onmiskenbaar een individuele maatregel beoogd die betrekking heeft op een welbepaalde persoon.

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

In het tweede geval kan de machtiging aan de directeur-generaal van het FANC niet worden aanvaard. De toekenning van regelgevende bevoegdheid aan een ambtenaar die geen politieke verantwoordelijkheid draagt ten opzichte van een democratisch verkozen vergadering is immers in principe ontoelaatbaar, omdat afbreuk wordt gedaan aan het beginsel van de eenheid van verordenende macht en aan het beginsel van de politieke verantwoordelijkheid van de ministers. Enkel wanneer het gaat om maatregelen die een beperkte en technische draagwijdte hebben, kan een dergelijke delegatie worden aanvaard. Het bepalen van de voorwaarden waaronder nucleaire documenten in het buitenland kunnen worden behandeld, beheerd of opgeslagen of waaronder een persoon die de Belgische nationaliteit bezit maar geen vaste woonplaats in België heeft, of die de Belgische nationaliteit niet bezit en geen vaste woonplaats in België heeft, toegang heeft tot een veiligheidszone, kerninstallatie of nucleaire document, kan echter niet worden beschouwd als een maatregel met een beperkte en technische draagwijdte.

Het gegeven dat de ad-hoc regelingen door de minister die de voogdij heeft over het FANC moeten worden bekrachtigd, doet hieraan geen afbreuk. Weliswaar kan de minister hierdoor wel politiek verantwoordelijk worden gehouden voor die regelingen. Dit neemt niet weg dat zelfs delegaties aan een minister enkel betrekking kunnen hebben op het vaststellen van uitvoeringsmaatregelen van bijkomstige of detailmatige aard. De voormelde ad-hoc regelingen kunnen niet worden beschouwd als maatregelen van bijkomstige of detailmatige aard.

Bijgevolg kan het bepalen van de regelingen waarin het ontworpen artikel 17*ter*, § 7, van de wet van 15 april 1994 en het ontworpen artikel 8*bis*, § 3, eerste lid, van de wet van 11 december 1998 voorzien, enkel aan de Koning worden gedelegeerd.

4. Het voorontwerp moet nog aan een wetgevingstechnisch nazicht worden onderworpen. Zo moet, bijvoorbeeld, in de inleidende zin van artikel 2 van het voorontwerp worden verwezen naar artikel 1 (in plaats van "één") van de wet van 15 april 1994, moet in de Nederlandse tekst van artikel 2, 2°, van het voorontwerp het eerste aanhalingsteken na de woorden "de zin" worden geschrapt en moeten in de Nederlandse tekst van de artikelen 9 en 10 van het voorontwerp de woorden "met betrekking tot" en "ten aanzien van" voluit worden geschreven (in plaats van "m.b.t." en "t.a.v.").

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 8

5. De Nederlandse tekst van artikel 8, 1°, van het voorontwerp strekt ertoe in artikel 18*bis*, § 2, van de wet van 15 april 1994 de zinsnede "die in het bezit is over nucleaire documenten" te vervangen. Die zinsnede komt echter niet voor in het voormelde artikel 18*bis*, § 2.

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

Zoals ingevoegd bij artikel 14 van de wet van 2 april 2003[4] luidde die bepaling:

"Elke persoon die over documenten of gegevens beschikt aangaande het kernmateriaal bedoeld in voorgaande paragraaf, mag deze niet zonder de goedkeuring van het Agentschap, doorgeven aan andere personen dan deze die de bevoegdheid hebben om het uit hoofde van hun functie te ontvangen."

Artikel 18*bis*, § 2, van de wet van 15 april 1994 werd gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 30 maart 2011,[5] dat in de Nederlandse tekst als volgt luidde:

"In artikel 18*bis*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 2 april 2003, worden de woorden 'documenten of gegevens aangaande het kernmateriaal bedoeld in voorgaande paragraaf' vervangen door de woorden 'nucleaire documenten'."

Ofschoon die bepaling onvolkomen is,[6] blijkt eruit – mede rekening houdend met de Franse tekst ervan,[7] dat het woord "beschikt" in artikel 18*bis*, § 2, van de wet van 15 april 1994 niet werd vervangen, zodat die bepaling in de Nederlandse tekst thans als volgt moet worden gelezen:

"Elke persoon die over nucleaire documenten beschikt, mag deze niet zonder de goedkeuring van het Agentschap, doorgeven aan andere personen dan deze die de bevoegdheid hebben om het uit hoofde van hun functie te ontvangen."

Gelet op wat voorafgaat schrijve men in artikel 8 van het voorontwerp "die over nucleaire documenten beschikt".

Artikel 10

6. Artikel 10, 3°, van het voorontwerp lijkt geen rekening te houden met het woord "en" dat thans in artikel 8*bis*, § 3, eerste lid, van de wet van 11 december 1998 voorkomt tussen de woorden "tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt," en de woorden "de documenten die hierop betrekking hebben".[8]

---

[4] Wet van 2 april 2003 'tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie'.

[5] Wet van 30 maart 2011 'tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen'.

[6] Bij de te vervangen woorden werd immers geen rekening gehouden met het woord "beschikt" tussen de woorden "documenten of gegevens" en de woorden "aangaande het kernmateriaal bedoeld in voorafgaande paragraaf".

[7] Die als volgt luidt : "Dans l'article 18*bis*, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 2 avril 2003, les mots 'documents ou de données relatifs aux matières nucléaires visées dans l'alinéa précédent' sont remplacés par les mots 'documents nucléaires'."

[8] Die bepaling, ingevoegd bij artikel 14 van de wet van 30 maart 2011, luidt als volgt: "In afwijking van §§ 1 en 2 kan een persoon die de Belgische nationaliteit bezit maar geen vaste woonplaats in België heeft, of die de Belgische nationaliteit niet bezit en geen vaste woonplaats in België heeft en die geen houder is van een veiligheidsmachtiging bedoeld in § 1 toegang hebben tot veiligheidszones, evenals tot kernmateriaal en nucleaire documenten wanneer hij in het bezit is van een attest dat sinds minder dan een jaar door de bevoegde autoriteiten van het land waar hij

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

Als het de bedoeling zou zijn in die zinsnede het woord "en" te vervangen door het woord "of", moet dat met zoveel woorden worden bepaald, bijvoorbeeld door te schrijven: "in het eerste lid worden de woorden 'tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt, en de documenten die hierop betrekking hebben' vervangen door de woorden 'tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt, of de documenten die hierop betrekking hebben'".

*

gewoonlijk verblijft, werd afgeleverd en waarin wordt bevestigd dat hij in dat land gemachtigd is toegang te hebben tot een kerninstallatie of een nucleair vervoerbedrijf, tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt *en* de documenten die hierop betrekking hebben."

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique [1] et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a essentiellement pour objet de régler le contrôle de la fiabilité des personnes ayant accès aux installations nucléaires, ainsi que la protection des documents (de sécurité) nucléaires ou radiologiques.

Il modifie à cet effet la loi du 15 avril 1994 'relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire' (articles 2 à 8 de l'avant-projet) et la loi du 11 décembre 1998 'relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité' (articles 9 à 14).

Un certain nombre de définitions sont modifiées ou insérées dans la loi du 15 avril 1994 afin de préciser que les mesures de sécurité comprennent également des mesures relatives à la protection des documents (de sécurité) nucléaires ou radiologiques (articles 2 et 3). Les documents nucléaires peuvent être traités, gérés ou conservés dans un pays étranger conformément à des arrangements *ad hoc* relatifs à la protection de ces documents et au contrôle du respect des mesures de protection (article 4). Le Roi est habilité à déterminer quelles mesures de sécurité des substances radioactives et de sécurité des appareils ou installations émettant des rayonnements ionisants ne provenant pas de substances radioactives, concernent les documents de sécurité radiologique (articles 5 et 6). Il est en outre interdit de remettre des substances radioactives et des documents de sécurité radiologique sans l'autorisation de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (ci-après : AFCN) (article 8).

Les règles relatives à l'habilitation de sécurité requise pour accéder aux zones de sécurité, ainsi qu'aux matières nucléaires et aux documents nucléaires sont modifiées dans la loi du 11 décembre 1998 (articles 9 à 12). Le champ d'application de cette loi est étendu aux personnes pour lesquelles l'accès à des lieux, à des fonctions, à des opérations ou à des informations, est soumis à la possession d'une attestation de sécurité pour des raisons relatives à la non-prolifération ou à la sécurité nucléaires, ou à la sécurité radiologique (article 13). Une attestation de sécurité est prévue pour l'accès à certains établissements, lieux, substances, appareils, informations, fonctions ou opérations et pour l'accès à l'étranger à des bâtiments ou sites nucléaires (article 14).

[1] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité avec les normes supérieures.

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

La loi à adopter entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au Moniteur belge (article 15).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

3.1. Selon l'article 17*ter*, § 7, en projet, de la loi du 15 avril 1994 (article 4 de l'avant-projet), les documents nucléaires peuvent être traités, gérés ou conservés dans un pays étranger par une installation nucléaire, une entreprise de transport nucléaire, ou une personne physique ou morale de droit public ou de droit privé, si les autorités compétentes de ce pays ont convenu avec le directeur général de l'AFCN des arrangements *ad hoc* relatifs à la protection de ces documents et au contrôle du respect des mesures de protection et si le ministre qui exerce sa tutelle sur l'AFCN ratifie ces arrangements. L'article 8*bis*, § 3, alinéa 1er, en projet, de la loi du 11 décembre 1998 (article 10 de l'avant-projet) dispose de manière analogue qu'une personne de nationalité belge non résidente en Belgique ou qui ne possède ni la nationalité belge ni un domicile fixe en Belgique et non titulaire de l'habilitation peut avoir accès aux zones de sécurité, aux matières nucléaires ou aux documents nucléaires si elle est en possession d'une attestation, délivrée depuis moins d'un an par les autorités compétentes du pays où elle réside habituellement, certifiant qu'elle est autorisée dans ce pays à avoir accès à une installation nucléaire ou à une entreprise de transport nucléaire, aux matières nucléaires, aux endroits où elles sont localisées ou [2] aux documents qui les concernent « si les autorités compétentes du pays de résidence habituelle ont convenu avec le directeur général de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire des arrangements *ad hoc* relatifs à ces accès. Le ministre qui exerce sa tutelle sur l'Agence ratifie ces arrangements, qui prennent en compte de manière suffisante les risques relatifs à la non-prolifération et à la sécurité nucléaires au regard de la politique générale de la Belgique ».

3.2. Le Conseil d'État n'aperçoit pas ce que l'on entend, dans les dispositions précitées, par arrangements *ad hoc*, et notamment s'il s'agit d'arrangements qui concernent uniquement une installation nucléaire, une entreprise de transport nucléaire, ou une personne physique ou morale de droit public ou de droit privé déterminée dans un pays étranger, où des documents nucléaires sont traités, gérés ou conservés, ou une personne déterminée en possession d'une attestation de sécurité délivrée depuis moins d'un an par les autorités compétentes du pays où elle réside habituellement, ou bien s'il s'agit d'un pouvoir réglementaire, qui concerne l'ensemble des installations, entreprises de transport ou personnes dans le pays en question [3].

[2] Voir à ce propos l'observation 5.

[3] En revanche, l'habilitation contenue à l'article 8*bis*, § 4*bis*, en projet, de la loi du 11 décembre 1998 (article 11 de l'avant-projet) vise incontestablement une mesure individuelle qui concerne une personne déterminée.

‡LW-AGDXJDCDD-HCJJBVT‡

Dans la seconde hypothèse, l'habilitation au directeur général de l'AFCN ne peut être admise. L'attribution d'un pouvoir réglementaire à un fonctionnaire qui n'est pas politiquement responsable devant une assemblée démocratiquement élue n'est en principe pas admissible dès lors qu'elle porte atteinte au principe de l'unité du pouvoir réglementaire et à celui de la responsabilité politique des ministres. Une telle délégation ne peut être acceptée que s'il s'agit de mesures ayant une portée limitée et technique. La fixation des conditions auxquelles les documents nucléaires peuvent être traités, gérés ou conservés dans un pays étranger ou auxquelles une personne de nationalité belge non résidente en Belgique ou qui ne possède ni la nationalité belge ni un domicile fixe en Belgique peut avoir accès aux zones de sécurité, aux installations nucléaires ou aux documents nucléaires, ne peut toutefois pas être considérée comme une mesure ayant une portée limitée et technique.

Le fait que les arrangements *ad hoc* doivent être ratifiés par le ministre qui exerce sa tutelle sur l'AFCN n'y change rien. Certes, le ministre peut de ce fait être tenu responsable politiquement pour ces arrangements. Il n'empêche que même les délégations à un ministre peuvent uniquement se rapporter à des mesures d'exécution accessoires ou de détail. Les arrangements *ad hoc* précités ne peuvent être considérés comme des mesures accessoires ou de détail.

Dès lors, la conclusion des arrangements prévus à l'article 17*ter*, § 7, en projet, de la loi du 15 avril 1994 et à l'article 8*bis*, § 3, alinéa 1er, en projet, de la loi du 11 décembre 1998 peut uniquement être déléguée au Roi.

4. L'avant-projet doit encore faire l'objet d'un examen du point de vue de la légistique. Ainsi, par exemple, dans la phrase liminaire de l'article 2 de l'avant-projet, on visera l'article 1er (au lieu de « premier ») de la loi du 15 avril 1994, dans le texte néerlandais de l'article 2, 2°, de l'avant-projet, on supprimera le premier guillemet après les mots « de zin » et dans le texte néerlandais des articles 9 et 10 de l'avant-projet, on écrira les mots « met betrekking tot » et « ten aanzien van » en toutes lettres (au lieu de « m.b.t. » et « t.a.v. »).

EXAMEN DU TEXTE

Article 8

5. Le texte néerlandais de l'article 8, 1°, de l'avant-projet a pour objet de remplacer, à l'article 18*bis*, § 2, de la loi du 15 avril 1994, le segment de phrase « die in het bezit is over nucleaire documenten ». Or, ce segment de phrase n'apparaît pas dans l'article 18*bis*, § 2, précité.

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡

Insérée par l'article 14 de la loi du 2 avril 2003 [4], cette disposition s'énonçait comme suit :

> « Elke persoon die over documenten of gegevens beschikt aangaande het kernmateriaal bedoeld in voorgaande paragraaf, mag deze niet zonder de goedkeuring van het Agentschap, doorgeven aan andere personen dan deze die de bevoegdheid hebben om het uit hoofde van hun functie te ontvangen ».

L'article 18*bis*, § 2, de la loi du 15 avril 1994 a été modifié par l'article 8 de la loi du 30 mars 2011 [5], dont la version néerlandaise s'énonçait comme suit :

> « In artikel 18*bis*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 2 april 2003, worden de woorden 'documenten of gegevens aangaande het kernmateriaal bedoeld in voorgaande paragraaf' vervangen door de woorden 'nucleaire documenten' ».

Bien que cette disposition soit incomplète [6], il en ressort – eu égard notamment à sa version française [7] – que le mot « beschikt » figurant à l'article 18*bis*, § 2, de la loi du 15 avril 1994 n'a pas été remplacé, si bien que cette disposition doit actuellement se lire comme suit dans le texte néerlandais :

> « Elke persoon die over nucleaire documenten beschikt, mag deze niet zonder de goedkeuring van het Agentschap, doorgeven aan andere personen dan deze die de bevoegdheid hebben om het uit hoofde van hun functie te ontvangen ».

Compte tenu de ce qui précède, on écrira à l'article 8 de l'avant-projet « die over nucleaire documenten beschikt ».

Article 10

6. L'article 10, 3°, de l'avant-projet ne paraît pas tenir compte du mot « en » qui figure actuellement dans le texte néerlandais de l'article 8*bis*, § 3, alinéa 1er, de la loi du 11 décembre 1998 entre les mots « tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt, » et les mots « de documenten die hierop betrekking hebben » [8].

---

[4] Loi du 2 avril 2003 'modifiant la loi du 15 avril 1994, relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et réglant le transfert de certains agents du Service de la Sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire'.

[5] Loi du 30 mars 2011 'modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité'.

[6] En effet, dans les mots à remplacer, on n'a pas tenu compte du mot « beschikt » entre les mots « documenten of gegevens » et les mots « aangaande het kernmateriaal bedoeld in voorafgaande paragraaf ».

[7] Qui s'énonce comme suit : « Dans l'article 18*bis*, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 2 avril 2003, les mots 'documents ou de données relatifs aux matières nucléaires visées dans l'alinéa précédent' sont remplacés par les mots 'documents nucléaires' ».

[8] Cette disposition, insérée par l'article 14 de la loi du 30 mars 2011, s'énonce comme suit : « In afwijking van §§ 1 en 2 kan een persoon die de Belgische nationaliteit bezit maar geen vaste woonplaats in België heeft, of die de Belgische nationaliteit niet bezit en geen vaste woonplaats in België heeft en die geen houder is van een veiligheidsmachtiging bedoeld in § 1 toegang hebben tot veiligheidszones, evenals tot kernmateriaal en nucleaire

‡LW-AGDXJDCDD-HCJJBVT‡

Si l'intention est de remplacer, dans ce segment de phrase, le mot « en » par le mot « of », il faut l'indiquer explicitement, par exemple en écrivant : « in het eerste lid worden de woorden 'tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt, en de documenten die hierop betrekking hebben' vervangen door de woorden 'tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt, of de documenten die hierop betrekking hebben' ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Astrid TRUYENS Jeroen VAN NIEUWENHOVE

documenten wanneer hij in het bezit is van een attest dat sinds minder dan een jaar door de bevoegde autoriteiten van het land waar hij gewoonlijk verblijft, werd afgeleverd en waarin wordt bevestigd dat hij in dat land gemachtigd is toegang te hebben tot een kerninstallatie of een nucleair vervoerbedrijf, tot kernmateriaal, tot de plaatsen waar dit zich bevindt *en* de documenten die hierop betrekking hebben ».

‡LW-AGDXJDCDD-HCJBVT‡